

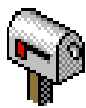
# La LIGNE de TRANSMISSION

# The FEED LINE

*Votre 1er numéro / Your 1st issue*



**Club Radio Amateur  
Townshippers  
Radio Amateur Club**



112 Joliette  
Cowansville, Québec  
J2K 2T7



ve2cld@rac.ca

www.virtuel.qc.ca/trac

Nous sommes un club de radio amateur bilingue qui couvre une partie de l'Estrie et de la Montérégie.

Voici les principaux avantages d'être membre du Club Radio Amateur Townshippers :

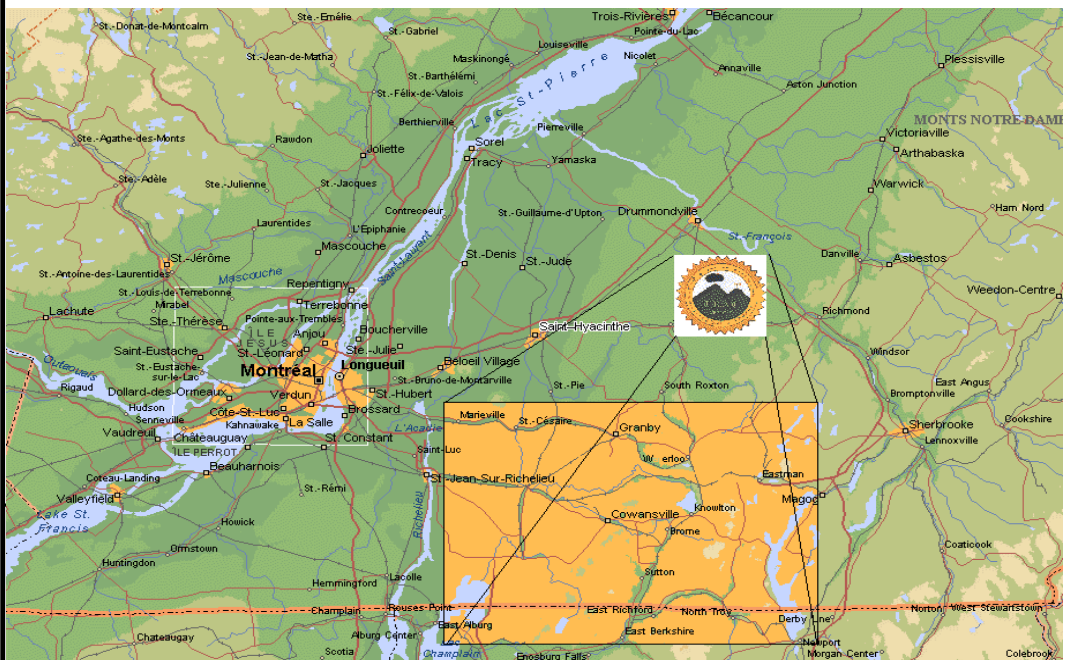
- Service d'examineur délégué d'Industrie Canada
- Cours et coaching en technique radio-amateur
- Activités sociales (réunions mensuelles, cafés-rencontre hebdomadaires, party, etc.)
- Participation aux concours en multi-op (même si vous ne possédez pas le niveau de certification requis)
- Possibilité d'utiliser une station HF (en compagnie d'un opérateur licencié si vous n'avez pas la compétence requise)
- Possibilité d'emprunter, moyennant un léger dépôt, un analyseur d'antenne sophistiqué (MFJ-269)
- Service de livraison de cartes QSL entrantes
- Abonnement au journal du Club « La ligne de transmission » qui paraît quatre fois l'an.
- L'insertion d'un lien vers votre adresse électronique sur la page web du Club
- Participation à la vie du Club en tant que décideur doté du droit de vote aux assemblées des membres.

==##==

We are a bilingual Amateur Radio Club who is covering part of the Eastern Townships and Montreal's south shore.

Here the principal advantages to be part of the Townshippers Radio Amateur Club:

- Industry Canada's delegate examiners service
- Amateur radio technical courses and coaching
- Social activities (monthly meetings, weekly coffee-conversation, party, etc.)
- Multi-op contest participation (even if you don't have the certification required)
- Possibility to use a HF station (with a licensed operator if you don't have the proper certification)
- Possibility to borrow, with a small deposit, a sophisticated antenna analyser (MFJ-269)
- Incoming QSL cards delivery service
- Subscription to the Club's newsletter "The Feed Line" issued four times per year
- Getting a link to your e-mail address in the Club's web page
- Participating in the Club's life as a voter at the members meetings



# L'éthique RadioAmateur

Par Richard VE2VLJ

Les fréquences allouées à la radio-amateur sont un privilège donc il nous incombe de respecter certaines règles simples d'opération et de civisme afin de garder longtemps notre hobby en bonne santé.

Voici quelques règles de base qui s'appliquent surtout aux communications VHF et UHF :

- Avant de commencer à appeler sur une fréquence, écoutez avant de transmettre.
- Pour appeler une station sur une fréquence déjà utilisée, demandez la permission d'abord.
- Gardez vos transmissions courtes et réfléchies. Faites une pause entre les communications, afin que d'autres amateurs puissent s'identifier s'ils désirent utiliser le répéteur et aussi permettre au relais de se ré-initialiser, évitant ainsi l'interruption de la répétitrice ("time-out").
- Pour les longues conversations, lorsque c'est possible, allez sur une fréquence en direct.
- Si vous passez difficilement sur un relais, il vaut mieux baisser le ton, faire de courtes phrases et faire changer pour un répéteur où vous aurez un meilleur signal.
- Lorsque vous transmettez, dites-vous que vous êtes écouté par beaucoup de personnes, un langage soigné et réfléchi est requis. Certains sujets de conversation ne sont pas permis sur les bandes amateurs, évitez donc de parler de politique, de religion, de sexisme ainsi que de racisme.
- Identifiez-vous correctement et de façon intelligible, en utilisant l'alphabet phonétique internationale, au début et à la fin de votre contact et, au maximum, à toutes les trente minutes d'opération. Vous n'avez pas à insérer votre indicatif à tous les échanges ce qui alourdit passablement les opérations. Dans le cas d'une table ronde, donnez plutôt l'indicatif de celui à qui vous passez le tour.
- N'utilisez que la puissance requise pour avoir un bon signal, et évitez la puissance excessive.
- L'ordre de priorité sur les relais est le suivant :
  1. stations portables
  2. stations mobiles en mouvement
  3. stations fixes ou mobiles stationnaires
- Le code Q, est utilisé en télégraphie, et lorsque les communications sont très difficiles, le reste du temps employez un langage normal. *Ex: au lieu de faire un QSY, vous faites un changement de fréquence.*
- Certaines personnes opèrent illégalement, vous ne devez pas leur parler.
- Du au nombre limité de fréquences radio-amateur, il est important de respecter les plans pour chacune des bandes de fréquences. Il s'agit d'une segmentation des bandes de fréquences en fonction d'utilisations spécifiques telles que bande latérale unique (SSB), télégraphie (CW), transmission par paquet (Packet), FM direct (simplex), Relais FM (répéteurs), satellites, etc.
- Les transmissions d'essais se font avec une charge fictive (dummy load), sinon sur une fréquence en direct qui n'est pas occupée. Vous devez vous identifier au début et à la fin du test. Ceci s'applique également si vous voulez voir si vous pouvez ouvrir tel répéteur. *Ex: VE2XXX pour un essai 1,2,3,4,5 VE2XXX terminer.*
- Si une station cause du brouillage, faites lui savoir poliment. Dans le cas d'interférences malicieuses, ne faites pas de commentaire, les personnes qui causent ses brouillages n'en seront qu'encouragés. Rapportez plutôt le fait aux responsables du répéteur ou à un officier du club local.

Dans notre hobby nous sommes perçus par les autres de la façon que l'on utilise notre station. Nous avons avantage à respecter et à utiliser les procédures reconnues, pour continuer longtemps à avoir nos privilèges radio-amateur.

# The Amateur Radio Ethical

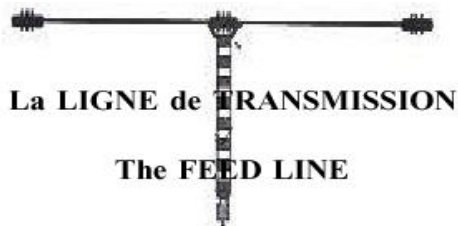
By Richard VE2VLJ

The allocated ham frequencies are a privilege so we have to respect some simple operation rules and be polite to keep our hobby healthy for a long time.

Here's some basic rules who's applying to VHF and UHF communications:

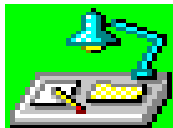
- Before calling on a frequency, listen before transmitting.
- To call a station on a busy frequency, ask permission first.
- Keep your transmission short and precise. Leave a space between communications to allow others to identify themselves if they need the repeater and to avoid repeater's timeout.
- For longer conversation, when possible, use a direct frequency.
- If you're noisy on the repeater, lower voice, use short sentences and switch to a closer repeater where your signal will be better.
- When transmitting, assume you are listened by several people, watch your language. Some topics are prohibited on HAM: politics, religions, sexism and racism.
- Identify yourself properly and clearly, using the international phonetic alphabet, at the beginning and at the end of the contact and, at least once every thirty minutes of operation. You don't have to fit your call sign at every exchange, this will make the operations too heavy. In the case of a round table, give the call sign of the station you're passing the turn to.
- Use the proper power for strong signal without using excessive power.
- The priority on relays is:
  1. portable stations
  2. moving mobile stations
  3. fixed stations or stationary mobiles
- The Q code is used in telegraphy and when the conditions are difficult, otherwise use plain language. *Ex: Instead of going QSY, you should say you're changing frequency.*
- Some people operate without a licence, you are not allowed to talk to them on the air.
- Because of the restricted number of frequencies, it's important to respect the band plan. This is the bands of frequencies segmentation by specific use as single side band (SSB), telegraphy (CW), packet, FM simplex, FM repeaters, satellites, etc.
- Test transmissions should be done with a dummy load, if not available it should be done on a direct frequency by identifying yourself at the beginning and at the end of the test. This applies as well if you want to check if you can reach such and such repeaters. *Ex: VE2XXX for a test 1,2,3,4,5 VE2XXX over.*
- If a station is causing interferences, let him know politely. In the case of malicious interferences, don't make any comments or you will encourage them to continue. Let the repeater's manager or your club's officer know about it.

In this hobby we are seen by others the way we operate our station. It's to our advantage to respect and use recognized procedures for being able to keep our amateur-radio privileges for a long time.



La LIGNE de TRANSMISSION

The FEED LINE



**Conseil  
D'administration  
Administration  
Comitee**

*Président/President*  
Marc Tardif VA2MT  
450-770-8068  
va2mt@rac.ca

*Vice-présidente-Trésorier  
Vice-president-Treasurer*  
Alain Roberge VA2JAR  
450-375-4066  
va2jar@rac.ca

*Secrétaire/Secretary*  
Claire Denis VA2JRC  
450-539-2973  
va2jrc@rac.ca

*Directeurs/Directors*  
Bernard Vaudry VE2BQV  
450-293-1222  
ve2bqv@rac.ca  
Richard Daneault VE2VLJ  
450-266-4441  
ve2vlj@rac.ca

**Comités/Comitees**  
*Mesures d'urgence/Emergency Measures*  
Bernard Vaudry VE2BQV  
450-293-1222  
Louise Bienvenue VE2WBK  
450-266-4441

*Journal, Page web/News letter, Web page*  
Marc Tardif VA2MT  
450-770-8068

*Examineurs délégués  
Volunteer Examiners*  
Richard Daneault VE2VLJ  
450-266-4441  
Glenn Whitehouse VE2GUQ  
450-770-8555

*Répéteurs/Repeaters*  
Gilles Côté VE2CFA  
450-266-2418

*QSL Manager*  
Richard Daneault VE2VLJ  
450-266-4441

*Field Day*  
Bernard Vaudry VE2BQV  
450-293-1222

## Recevez vos cartes QSL via le Club *Un nouveau service aux membres*

Dans le but de faciliter la remise des cartes QSL qui vous parviennent, par notre organisation provinciale RAQI, le club se dote d'un QSL Manager en la personne de VE2VLJ Richard.

Toute les cartes QSL arrivantes, des membres du Club Radio Amateur Townshipper qui normalement son envoyer à RAQI pour la distribution seront redirigé à l'adresse du Club pour en faire la distribution localement. De cette façon les frais encourus seront payés par le TRAC, et il y a des chance que vos cartes QSL vous soient livrées un peu plus rapidement.

Si certains d'entre vous ne veulent pas se prévaloir de ce service veuillez aviser Richard le plus tôt possible pour que les ajustements soient faits en conséquence.

Pour ce qui est des QSLs partantes, la procédure reste inchangée, c'est-à-dire que vous devrez classer vos cartes par indicatifs et ensuite les faire parvenir à RAC, ou à RAQI. Nos deux organismes absorbent le prix d'envoi vers les différentes parties du monde à condition que vous soyez membres de l'association appropriée.

## Receive your QSL cards via the Club *A new member's service*

To facilitate the QSL cards distribution received by our provincial organization (RAQI), the Club is now having its own QSL Manager; VE2VLJ Richard.

All Townshipper Radio Amateur Club member's arriving QSL cards, who normally are sent to RAQI for distribution, will be sent to the Club's mailing address for local distribution. All charges will be supported by TRAC, and there's good chances you'll receive your cards quite faster.

If some don't want that service, please let know Richard as soon as possible so he could arrange things accordingly.

For sending QSL cards, it's business as usual. You have to sort all cards by callsigns and send them to, either RAC or RAQI, depends wich you are a member of..

QSL Manager du TRAC:  
Richard VE2VLJ

Couriel / E-mail: ve2vlj@rac.ca  
Téléphone / Phone: 450-266-4441



## **Club Radio Amateur Townshippers** **Service de communication** **d'urgence**

Par Bernard VE2BQV

Répartis autour du globe, environ 1 500 000 radio amateurs s'adonnent à leur passe-temps préféré. Jour et nuit, on retrouve des radio-amateurs qui acheminent des communications d'urgence, qui servent d'intermédiaires entre des personnes éloignées ou qui échangent simplement avec d'autres radio-amateurs sur divers sujets.

Techniquement, la communication peut être établie directement de radio à radio comme elle peut être transmise via une station-relais située sur terre ou dans un satellite. Dans les situations d'urgence, les radioamateurs sont comme les pompiers en alerte, prêts à intervenir au moindre appel. C'est là une de leurs missions : suppléer à toutes défaillances des systèmes de communications généralement utilisés.

Les sinistres, lorsqu'ils se produisent, posent aux municipalités des problèmes complexes: La plupart d'entre elles peuvent faire face aux situations d'urgence avec leurs propres ressources. Toutefois, dans le cas d'un sinistre, la municipalité peut avoir rapidement besoin de l'aide d'organismes extérieurs, qu'ils soient publiques, privés ou bénévoles les réseaux de radio-amateurs, pouvant mettre des opérateurs et des équipements à la disposition des municipalités. Et ainsi aider au rétablissement.

Les sinistres sont des événements qui mobilisent toutes les énergies disponibles. Voilà pourquoi il est important d'être prêt, à réagir en fonction de la gravité de la situation.

Le club Radioamateur des Townshippers a un service de communication d'urgence et est affilié avec les associations (RAC) Radio Amateur du Canada, (RAQI) Radio Amateur du Québec inc. et de (ARES) Amateur Radio Emergency Services.

Si ce côté de la radio amateur vous intéresse, joignez vous à nous. Pour plus d'information, s.v.p. communiquer avec les membres du comité des mesure d'urgence;

**Bernard Vaudry VE2BQV**

**Coordonnateur Mesures d'urgence**

**450-293-1222**

**[VE2BQV@RAC.CA](mailto:VE2BQV@RAC.CA)**



## **Townshippers Radio Amateur Club** **Emergency Communication** **Service**

By Bernard VE2BQV

Around 1,500,000 amateur radio operators are spread all over the globe doing this hobby. Day and night, there's amateur-radio operators who are forwarding emergency messages, making links between distant peoples or just exchanging with other hams on various topics.

Technically, the communication can be achieved directly between radios or can be re-transmitted via a repeater station on Earth or on a satellite. In emergency situation, ham-radio are like firemen, they are always ready when called. This one of the goals of ham radio, supply communication when everything else had failed.

The disasters, when they occurs, are complex problems to municipalities. Most can face the problem by themselves with their own resources. But sometimes they need external help, it can be public, private or volunteers. The ham's networks can supply operators and equipments to help authorities and help to re-establish the normal systems.

Sinister mobilize all available energy and that's why it's important to be ready for any situation.

The Townshippers Radio Amateur Club has an emergency measures group who works with organisms such as Radio Amateur of Canada (RAC), Radio Amateur du Québec Inc. (RAQI) and Amateur Radio Emergency Services (ARES). If you are interested to join our emergency measures group or if you want more information please contact one of the committee's officer:

**Louise Bienvenue VE2WBK**

**Coordonnateur adj.**

**450-266-4441**

**[VE2WBK@RAC.CA](mailto:VE2WBK@RAC.CA)**

## Service d'Urgence Radio Amateur



Cher Ami (e) Radio Amateur,

Je suis à contacter les amateurs de la région dans le but d'augmenter et de mettre à jour la liste de membres au Service d'Urgence Radio Amateur (SURA)

Radio Amateur du Canada (RAC) commandite le SURA, qui fournit les communications en cas de besoin. Tout amateur peut fournir des communications en cas d'urgence, mais SURA organise notre réponse.

Vous n'êtes pas tenu de faire parti de RAC, RAQI, ou aucun autre club que ce soit, pour faire parti de SURA. Vous n'avez rien à déboursier. Vous n'êtes pas tenu de consacrer des fins de semaine à l'entraînement. Vous êtes tenu d'offrir le temps qui vous convient au service du public.

La région à couvrir est la MRC Brome-Missisquoi et les environs.

Aidez la Radio Amateur à laisser sa marque... S.V.P. remplissez le formulaire d'adhésion ci-bas et retournez-le moi. Pour de plus ample renseignements me contacter.

Merci

Bernard Vaudry VE2BQV (Coordonnateur Mesure d'Urgence)  
37, Des Tulipes  
Farnham, Québec J2N 1A1  
450-293-1222  
Courriel; [VE2BQV@RAC.CA](mailto:VE2BQV@RAC.CA)

-----  
Oui, je suis intéressé à faire parti du Service d'Urgence Radio Amateur (SURA)

Nom :

Indicatif :

Adresse :

Téléphone :

Courriel :

# Amateur Radio Emergency Service



Dear Friend ham operator,

I am contacting amateur in this area for the purpose of increasing and up dating the list in the Amateur Radio Emergency Service (ARES)

Radio Amateur of Canada(RAC) sponsors the ARES, which provides emergency communications in time of need. Granted, most amateurs can provide some type of communications during a disaster, but ARES organizes our response.

You don't have to be a member of RAC, RAQI or any other club to belong to ARES. You don't have to spend any money. You don't have to spend any weekend training for a disaster. You only have to dedicate as much spare time as you want to public service.

The area to be covered is Brome-Missisquoi and around

Help Amateur Radio pay its way. Please fill out the enclosed ARES Membership application and send it to me. For more information contact me.

Thank you.

Bernard Vaudry VE2BQV (Emergency Coordinator)  
37 Des Tulipes  
Farnham, Quebec J2N 1A1  
450-293-1222  
E-Mail; [VE2BQV@RAC.CA](mailto:VE2BQV@RAC.CA)

---

Yes, put my name on the ARES roll call list.

Name :

Call Sing :

Adrese :

Telephone :

E-Mail :

# Adresses E-mail avec votre indicatif amateur

Tous les opérateurs en radio amateur certifiés peuvent obtenir une adresse de courrier électronique sous la forme `indicatif@rac.ca`. Puisqu'il s'agit d'un alias, vous n'aurez plus à aviser tous vos correspondants lors d'un changement de fournisseur de service internet. Les amateurs canadiens n'auront plus à se rappeler des douzaines, ou même des centaines, d'adresses e-mail mais seulement retenir l'indicatif sera amplement.

Si vous voulez obtenir votre adresse avec votre indicatif, simplement envoyer un message à:

***alias@rac.ca***

avec *indicatif=adresse e-mail actuelle*

Dans le texte du message.

Par exemple, si mon indicatif est *VA2MT* et que mon adresse de courriel actuel était *marct@ca.ibm.com*, je n'aurais qu'à envoyer un message via internet à *alias@rac.ca* avec ce qui suit dans le texte du message (pas besoin de sujet):

*va2mt=marct@ca.ibm.com*

Alors tout message subséquent envoyé à *va2mt@rac.ca* sera redirigé vers *marct@ca.ibm.com*. Il s'agit d'une redirection d'adresse, vos messages ne passeront pas par RAC mais seulement l'adresse. Cette redirection n'affectera pas votre adresse électronique actuelle, les messages envoyés à *marct@ca.ibm.com* seront acheminés comme par le passé sans passer par le serveur IGS.

Si vous changez d'adresse e-mail, vous pouvez modifier votre alias en envoyant le message suivant à *alias@rac.ca*

Ecrivez dans le texte du message:

*change va2mt=votre nouvelle adresse*

Assurez-vous de ne pas envoyer autre chose dans le message, telle qu'une signature.

Dès que vous aurez envoyé le message, les changements s'effectueront par le serveur d'alias IGS. Si l'adresse fournie n'est pas valide ou inactive, vos messages envoyés à votre alias seront rejetés. Le serveur d'alias ne peut vérifier la validité des adresses.

Source: [www.rac.ca/alias.htm](http://www.rac.ca/alias.htm) (traduit par Marc VA2MT)

# Callsign e-mail addresses for Canadian Amateurs

Any licensed Canadian amateur radio operator can have an e-mail address of the form `callsign@rac.ca`. This means that you no longer have to advise all your contacts of any new e-mail address if you change your internet service provider. Canadian amateurs will not have to keep track of dozens or hundreds of e-mail addresses. Just remembering the callsign is all they will need.

If you wish to obtain a callsign e-mail address, simply send a message to: ***alias@rac.ca***

with *callsign=realaddress*  
in the body of the message.

For example, if my callsign were *VA2MT* and my real (current) email address were *marct@ca.ibm.com*, I would send a message to *alias@rac.ca* with the following in the body of the message:

*va2mt=marct@ca.ibm.com*

Any subsequent mail addressed to *va2mt@rac.ca* would be redirected to *marct@ca.ibm.com*. Of course it goes without saying that such mail would NOT go anywhere near RAC headquarters nor be seen by RAC officials.

And of course any mail addressed directly to *marct@ca.ibm.com* would also be delivered as in the past, without passing through the IGS server.

If you change your e-mail address, you can change your alias by sending the following message to *alias@rac.ca*

In the body of the message write:

*change va2mt=your new e-mail address*

Make sure there is no other text in the body of the message such as a signature.

As soon as you have sent the message, the change will be made by the IGS alias server. If your new ISP has not yet activated your new address, the first messages addressed to you via the alias could be rejected. The alias server has no way of verifying if your new address is valid or not.

Source: [www.rac.ca/alias.htm](http://www.rac.ca/alias.htm)



**Club de Radio Amateur  
Townshippers'  
Radio Amateur Club**



Membership Application/Adhésion

Call/Indicatif \_\_\_\_\_ Call/Indicatif \_\_\_\_\_  
Name/Nom \_\_\_\_\_ Name/Nom \_\_\_\_\_  
Birthday/Date de naissance \_\_\_\_\_ Birthday/Date de naissance \_\_\_\_\_  
Address/Adresse \_\_\_\_\_  
City/Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
Zip Code/Code postal \_\_\_\_\_ Telephone (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
E-Mail/Adresse internet \_\_\_\_\_

\$ 20 one member/Une inscription   
\$ 25 Family/Familiale   
\$ 15 Over 65 yrs./65 ans et plus   
\$ 20 Swl  Total : \$ \_\_\_\_\_

Payment/Paiement: Cash/Argent  Cheque/Chèque  Date of payment/Date du paiement \_\_\_\_\_

Cut on the line and retain as your record of payment/Coupez sur la ligne et conservez pour vos dossiers

-----

Membership/Adhésion \$ \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of Club officer when payment made in person /  
Signature d'un membre de la direction lorsque le paiement est fait en personne

112 Joliette, Cowansville (Québec) J2K 2T7  
<http://www.virtuel.qc.ca/trac>  
[ve2cld@rac.ca](mailto:ve2cld@rac.ca)